

Aktuelle Türkei Rundschau

Seit 2006 vereinigt mit *PRIMA LEBEN*

Einzige deutschsprachige Wochenzeitung für die Türkei
Seit 2007 - e-paper - Einzelhefte & Abonnement



Nr. 141 - 23.06.2007

www.atr-zeitung.com

Preis: 1,20 €

Count-down läuft

Weit mehr als 200 Verkaufsstellen

Nur noch wenige Tage, dann werden die in der Türkei lebenden deutschsprachigen Residenten die Aktuelle Türkei Rundschau wieder wie früher als gedruckte Ausgabe in den Händen halten können.

Die bewährte Form der gedruckten Ausgabe - von Fachleuten als Layout der Print-Ausgabe - bezeichnet, haben wir in den letzten Monaten weiter optimiert, erklärt dazu der ATR-Chefredakteur Jürgen P. Fuß. «Was besonders wichtig ist: durch die Verbindung mit einem finanzstarken deutschen Investor ist langfristig der Bestand der einzigen deutschsprachigen Wochenzeitung für die Türkei gesichert.»

Freuen Sie sich auf die „neue“ ATR, die Ihnen jede Woche 32 Seiten interessante Informationen liefern wird und natürlich auch wieder deutsche Fernsehprogramme!

Deutschland - England - Türkei

17-jähriger Deutscher seit 2 Monaten in Antalya in U-Haft

Nach Flirt mit einer jungen Engländerin erstatteten die Eltern Anzeige bei der türkischen Polizei

(jpf) - Wie die „ALLGEMEINE ZEITUNG UELZEN“ berichtet, sitzt seit Ostern der 17-jährige Marco W. aus Uelzen im Gefängnis von Antalya in Untersuchungshaft. Am letzten Tag des Urlaubs, den der junge Mann mit seinen Eltern in der Türkei verbracht hatte, wurde er von der türkischen Polizei verhaftet.

Anlass für die Verhaftung war eine Anzeige bei der türkischen Polizei. Sie stammte von den Eltern des 13-jährigen Mädchens, mit dem Marco nach dem Bericht der Zeitung „heftig geflirtet hatte.“

Das Mädchen hatte gegenüber dem jungen Mann sein Alter mit 15 Jahren angegeben. Doch anstatt ihre Tochter und Marco W. zur Rede zu stellen, gingen die Eltern zur Polizei. Ob ihnen dabei gewusst war, welche Konsequenzen sich für den Deutschen daraus ergeben könnten, ist derzeit offen.

Alle Versuche deutscher Stellen, darunter auch der deutschen Botschaft in Ankara, für den jungen Mann allein aus humanitären Gründen eine Haftverschonung, eine Abschiebung nach Deutschland oder zumindest ein schnelles gerichtliches Verfahren zu

erreichen, sind bisher von türkischen Stellen abgelehnt worden.

Wie die ATR aus gut unterrichteten Kreisen erfahren hat, war eine erste Verhandlung über die Anzeige, die vor kurzem bei einem türkischen Gericht stattgefunden hat, ohne Ergebnis. Stattdessen hat sich das Gericht auf den 6. Juli vertagt, und will dann erneut verhandeln. Eine Vorverlegung des Verhandlungstermins, so wie er von den deutschen Stellen erbeten wurde, ist bisher von türkischer Seite ebenfalls nicht erfolgt. ÷

... weiter auf Seite 3

In dieser Ausgabe

Thema der Woche, Kommentar	3
Türkei - Europa	5 - 7
Tierwelt	8
Türkei - aus Städten & Gemeinden	9
Kunst, Kultur, Termine	11, 14
Literatur	12
Tourismus	15
Satire, Gedanken	17
Wissenschaft, Gesundheit	18
Amors Seite	21
Welt der Christen	22
Rätsel, Amors Fundgrube	23, 24
Wirtschaft - Recht	25
Wirtschaft - Politik	26
Politik - Gesellschaft	27
AYT-Flughafen-Terminal 1	6
Museen	9
Kleinanzeigen, Impressum	10

Bild der Woche:
Ein kleiner Flirt kann verhängnisvolle Konsequenzen haben



Aktuelle Türkei Rundschau
Seit 2006 vereinigt mit *PRIMA LEBEN*

Einzige deutschsprachige
Wochenzeitung für die Türkei
Seit 2007 auch als e-paper



Türkei
Finanzierung für den Ilisu-Staudamm wackelt

Schweizer Bank steigt aus

Seite 5

Türkei
3 Jahre Tierschutzgesetz

Gute Ansätze aber noch viel zu tun

Seite 8

Europa
Chrashtest für China-Auto

Autos bauen kann fast jeder, sichere Autos aber nur Profis

Seite 13

Lifestyle
Rund um den Lachs

Lachs essen in der Türkei, dass kann man sich leisten

Seite 21

2,50 YTL / 1,20 €

11111111111111111111
12 345 678 900